

DermaPlast®

ALGINAT

HARTMANN



Blutstillende Watte

Was ist DermaPlast® Alginat?

DermaPlast® Alginat ist eine unsterile gebrauchsfertige, blutstillende Watte, die aus Fasern von Kalziumalginat besteht.

Wie lautet die Zweckbestimmung?

DermaPlast® Alginat ist eine zum Einmalgebrauch bestimmte, unsterile Watte zur kurzfristigen Behandlung von Nasenbluten und kleinen blutenden Wunden.

Was sollte dazu beachtet werden?

DermaPlast® Alginat wird direkt auf kleinere, offene und blutende Wunden aufgelegt oder direkt in die blutende Nasenöffnung gestopft. Wunden, die nach 8 bis 15 Minuten auch mit der DermaPlast® Alginatwatte immer noch bluten, gehören unter ärztliche Kontrolle.

Wie verwenden Sie DermaPlast® Alginat?

Die DermaPlast® Alginatwatte ziehen Sie am besten mit einer sauberen Pinzette aus dem Fläschchen heraus. Ziehen Sie mit der Pinzette immer nur so viel Watte aus dem Fläschchen, wie Sie brauchen, und schneiden Sie die DermaPlast® Alginatwatte mit einer sauberen Schere ab. Legen Sie nachher die nicht verwendete Watte mit der Pinzette wieder in das Fläschchen zurück. Meistens genügen ca. 5–10 cm DermaPlast® Alginatwatte. Legen Sie das Wattestück sorgfältig auf die blutende Wunde, und decken Sie die Wunde und die DermaPlast® Alginatwatte mit Gazebinde oder Kompressen bis zur Blutstillung ab. Wenn die Blutung gestillt ist, entfernen Sie die DermaPlast® Alginatwatte und die Gazebinde oder Kompressen, und verbinden Sie die Wunde mit einem frischen Wundpflaster. Bei Nasenbluten stecken Sie ein Stück blutstillende Watte in das blutende Nasenloch und drücken Sie von aussen 5 Minuten lang auf das ausgestopfte Nasenloch.

Welche Nebenwirkungen kann DermaPlast® Alginat haben?

Für die DermaPlast® Alginatwatte sind bisher keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

Welche Kontraindikationen gibt es für DermaPlast® Alginat?

Für die DermaPlast® Alginatwatte bestehen keine Kontraindikationen.

Was sind die Risiken bei einem Mehrfachgebrauch?

DermaPlast® Alginatwatte ist ausschliesslich für den Einmalgebrauch gedacht. Bei einer Mehrfachanwendung verliert das Produkt die Funktionsfähigkeit und weist keine Saugleistung mehr auf. Zudem besteht die Gefahr einer Infektion durch die bereits verwendete Watte aufgrund einer Übertragung von Keimen und Bakterien.

Was ist ferner zu beachten?

Schliessen Sie den Deckel des DermaPlast® Alginatfläschchens nach jedem Gebrauch wieder zu. Bewahren Sie das Fläschchen immer geschlossen in der Originalfaltschachtel auf. Wie lange Sie die DermaPlast® Alginatwatte verwenden dürfen, zeigt Ihnen das Verfalldatum auf dem Fläschchen.

Hinweis an den Anwender und/oder Patienten:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich in Bezug auf die Verwendung dieses Produktes für den Anwender und/oder Patienten ereignet, sollte dem Hersteller gemeldet werden und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.

Was ist in der DermaPlast® Alginatwatte enthalten?

Die DermaPlast® Alginatwatte besteht aus dem Kalziumsalz der Alginsäure. Kalziumalginat ist rein pflanzlicher Natur und wird aus bestimmten Algen gewonnen.

Wie soll die DermaPlast® Alginatwatte nach der Anwendung entsorgt werden?

Die Entsorgung unterscheidet sich nicht von der Handhabung wie bei allgemein verschmutzten Wundverbandmaterial. Entsorgen Sie die benutzte Alginatwatte sofort nach der Verwendung sorgfältig im Hausmüll, um Kontaminationen mit anderen Personen und der Umgebung zu vermeiden.

DermaPlast®

ALGINAT

HARTMANN



Ouate homéostatique

Qu'est-ce que DermaPlast® Alginat?

DermaPlast® Alginat est une ouate homéostatique non stérile, prête à l'emploi, composée de fibres d'alginate de calcium.

A quoi sert-elle?

DermaPlast® Alginat est une ouate à usage unique, non stérile, destinée à traiter rapidement les saignements de petites plaies et du nez.

Usage

En cas de saignement dû à une plaie, DermaPlast® Alginat s'utilise directement sur les plaies ouvertes de petite taille. En cas de saignement du nez, elle s'insère directement dans la narine concernée. Si le saignement ne cesse pas 8 à 15 minutes après la mise en place de la ouate DermaPlast® Alginate, il convient de consulter un médecin.

Mode d'emploi de DermaPlast® Alginat

Prélevez la ouate DermaPlast® Alginat de son flacon avec une pincette propre. Ne prélevez que la quantité dont vous avez besoin et coupez la ouate homéostatique DermaPlast® Alginat avec des ciseaux propres. Avec une pincette, remettez ensuite la ouate non utilisée dans le flacon. En règle générale, il suffit de prélever 5 à 10 cm de ouate DermaPlast® Alginat. Posez la ouate avec soin sur la plaie et recouvrez l'ensemble avec un pansement de gaze ou une compresse jusqu'à ce que le saignement s'arrête. Lorsque le saignement a cessé, enlevez la ouate homéostatique DermaPlast® Alginat et le pansement de gaze ou les compresses et couvrez la plaie avec un sparadrap propre. En cas de saignement du nez, positionnez un morceau de ouate dans la narine concernée et exercez une pression de l'extérieur sur la narine pendant 5 minutes.

Effets indésirable de DermaPlast® Alginat

A ce jour, aucun effet indésirable de la ouate DermaPlast® Alginat n'est connu.

Contre-indications

Aucune.



Risques en cas d'usage multiple

La ouate homéostatique DermaPlast® Alginat est destinée exclusivement à usage unique. En cas d'usage multiple, le produit perd son pouvoir absorbant et ne remplit plus sa fonction. En outre, il existe un risque d'infection dû à la contamination par les germes et les bactéries.

Conservation

Fermez le flacon de DermaPlast® Alginat après chaque usage. Conservez-le toujours bien fermé dans son emballage d'origine. La date de péremption sur le flacon vous permet de savoir pendant combien de temps vous pouvez utiliser la ouate.

Information destinée à l'utilisateur et/ou au patient

Tout incident grave subi par l'utilisateur et/ou le patient dans le cadre de l'utilisation de ce produit doit être communiqué au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat-Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Composition de DermaPlast® Alginat

La ouate homéostatique DermaPlast® Alginat est un composé du sel de calcium de l'acide alginique. L'alginate de calcium est d'origine purement naturelle. Il est extrait de certaines algues.

Elimination de DermaPlast® Alginat après l'usage

La ouate homéostatique DermaPlast® Alginat s'élimine comme tout autre matériel de pansement usagé. Éliminez la ouate immédiatement après l'usage dans les déchets ménagers afin d'éviter la contamination d'autres personnes et de l'environnement.

DermaPlast® ALGINAT



Ovatta emostatica

Cos'è DermaPlast® Alginat?

DermaPlast® Alginat è un'ovatta emostatica non sterilizzata pronta per l'uso, composta da fibre di alginato di calcio.

Come utilizzarla?

DermaPlast® Alginat è un'ovatta emostatica non sterilizzata monouso per il trattamento rapido del sanguinamento nasale e delle piccole ferite sanguinanti.

Di cosa bisogna tenere conto durante il trattamento?

DermaPlast® Alginat va applicata direttamente sulle piccole ferite superficiali aperte oppure introdotta nelle narici sanguinanti. Le ferite, che dopo 8 - 15 minuti, sanguinano ancora nonostante l'applicazione dell'ovatta DermaPlast® Alginat rendono necessario l'intervento del medico.

Come usare DermaPlast® Alginat?

Estrarre dal flaconcino l'ovatta DermaPlast® Alginat, preferibilmente con una pinzetta pulita. Tagliare il tratto di ovatta della lunghezza necessaria (di solito bastano 5 - 10 cm di ovatta DermaPlast® Alginat) con forbici pulite, reintroducendo nel flaconcino con la pinzetta l'ovatta sporgente in eccesso. Applicare con cura l'ovatta sulla ferita sanguinante, fissandola con una benda o una compressa di garza. Una volta arrestato il sangue, togliere la benda o la compressa di garza e fasciare la ferita con un nuovo cerotto. Nel caso di sanguinamento dal naso introdurre nelle narici un po' di ovatta DermaPlast® Alginat e premere da fuori per 5 minuti sulla narice imbottita di ovatta.

Quali effetti collaterali può avere DermaPlast® Alginat?

Finora non si è avuta notizia di effetti collaterali dell'ovatta emostatica DermaPlast® Alginat.

Quali sono le controindicazioni per DermaPlast® Alginat?

Per l'ovatta DermaPlast® Alginat non esistono controindicazioni.

Quali rischi sussistono nel caso di multiuso?

Per l'ovatta DermaPlast® Alginat è previsto soltanto il monouso. Nel caso di multiuso il prodotto perde la funzionalità e il potere assorbente. Inoltre sussiste il pericolo di un'infezione provocata da ovatta già utilizzata riconducibile a una trasmissione di germi e batteri.

Di che altro tenere conto?

Dopo ogni uso richiudere il flaconcino di DermaPlast® Alginat e conservare il flaconcino sempre ben chiuso nella scatola originale. Usare l'ovatta DermaPlast® Alginat entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

Avvertenza all'utente e/o al paziente:

Ogni evento grave che si manifesta riguardo all'uso di questo prodotto per l'utente e/o il paziente deve essere comunicato al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro nel quale l'utente e/o il paziente è domiciliato.

Cosa contiene l'ovatta emostatica DermaPlast® Alginat?

L'ovatta emostatica DermaPlast® Alginat è composta da sale di calcio dell'acido alginico, un prodotto vegetale ricavato da talune alghe marine.

Come smaltire l'ovatta emostatica DermaPlast® Alginat dopo l'utilizzo?

Lo smaltimento non si differenzia dalla gestione del comune materiale per fasciare utilizzato. Smaltire accuratamente l'ovatta emostatica Alginat subito dopo l'utilizzo nei rifiuti domestici per evitare contaminazioni con le altre persone e i dintorni.



IVF HARTMANN AG, Victor-von-Bruns-Strasse 28
8212 Neuhausen, Switzerland, www.ivf.hartmann.info



PAUL HARTMANN AG, Paul-Hartmann-Strasse 12
89522 Heidenheim, Germany



PAUL HARTMANN Ges.m.b.H.
AT-2355 Wiener Neudorf

